



2^{dos} JORNADAS DE TEATRO

INFANCIAS Y JUVENTUDES THT



Una coproducción del Centro Cultural Tijuana y Tijuana Hace Teatro

PROGRAMA DE ACTIVIDADES

20 al 27 de agosto de 2022

¡vamos al
teatro
en familia!



COORDINACIÓN
NACIONAL DE TEATRO



TIJUANA **TEATRO**



SISTEMA DE APOYOS
A LA CREACIÓN Y
PROYECTOS CULTURALES



2^{das} JORNADAS DE TEATRO

INFANCIAS Y JUVENTUDES THT



Una coproducción del Centro Cultural Tijuana y Tijuana Hace Teatro



Sábado 20

De palabras y objetos

Presenta: El ministerio del cuento

Sala Federico Campbell

13 h

Público: 4+
45 min



Sábado 20

Siro Uan

Presenta: Teatro en el Incendio

Sala de Espectáculos

18 h

Público: 6+
45 min



Domingo 21

Deshilar

Presenta: ABordo Teatro

Sala de Espectáculos

12 h

Público: 9+
60 min

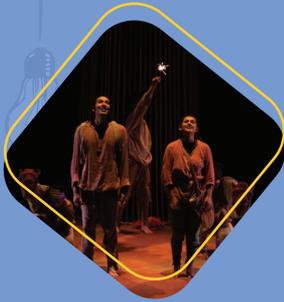


¡vamos al
TEATRO
en familia!



OBRAS DE TEATRO

Agosto 2022



Jueves 25

El puente de piedras y la piel de imágenes

Presenta: Tijuana Hace Teatro
Sala de Espectáculos

19 h

Público: 7+
60 min



Sábado 27

Contagiando la risa

Presenta: Espacio Invisible
Sala Federico Campbell

15 h

Público: 8+
65 min



Sábado 27

Un millón de miedos

Presenta: Teatro en resistencia
Sala de Espectáculos

18 h

Público: 6+
55 min



2^a JORNADAS DE TEATRO

INFANCIAS Y JUVENTUDES THT

Una coproducción del Centro Cultural Tijuana y Tijuana Hace Teatro



Sábado 20

CONVERSATORIO:

Psicología y creación escénica para jóvenes audiencias: un diálogo para comenzar

Participan: Érick Aguayo, Isaías Plascencia y Ramón Verdugo

Sala Federico Campbell

15 h



Domingo 21

MESA DE REFLEXIÓN:

Dramaturgias textuales y escénicas para infancias y juventudes

Participan: Michelle Guerra, Pamela Ruiz Arias, Chantal Torres M. y Humberto Pérez Mortera

Sala Federico Campbell

13:30 h



MESA DE REFLEXIÓN:

Juego escénico y poéticas para jóvenes espectadores

Participan: Isaac Aguirre, Gilberto Corrales, Alberto Mora Hirata y Daimary Sánchez Moreno

Sala Federico Campbell

15 h



Jueves 25

MESA CONVERSATORIO:

La traducción teatral en dramaturgias para infancias y juventudes

Participan: Nadxeli Yrizar Carrillo y Humberto Pérez Mortera

Lobby de Sala de Espectáculos

17:30 h

MESAS Y CONVERSATORIOS

Agosto 2022

Viernes 26

MESA DE REFLEXIÓN:

Pedagogías teatrales en el aula con jóvenes

Participan: Irving Gallegos, Griselda Hernández,
Isaac Sainz y Denisse Zúñiga

Sala Federico Campbell

16 h



PRESENTACIÓN EDITORIAL:

Presentación y lectura de textos publicados en “Editorial de la Casa”

Participan: Nadxeli Yrizar Carrillo y
Humberto Pérez Mortera.

Sala Federico Campbell

17:30 h



Sábado 27

MESA DE REFLEXIÓN:

Actuar para infancias y juventudes

Participan: Bertha Denton, Jesús Gallardo,
Kostia Hernández y Yoall Morales

Lobby de Sala de Espectáculos

13:30 h



MESA CONVERSATORIO:

Construyamos una agenda teatral 2023 para niñas, niños y jóvenes

Participan: Artistas de la región

Lobby de Sala de Espectáculos

16:30 h



Sábado 20

Obra de teatro

De palabras y objetos

Presenta: **El ministerio del cuento**

13 h / Sala Federico Campbell

Público: **a partir de 4 años**

Duración: **45 minutos**



Síntesis: El Ministerio del Cuento ha enviado a los agentes Yoall y Jesús a una nueva excursión. Sus objetivos: mostrar lo maravillosas que pueden ser las historias que encontramos en los libros y reclutar nuevos agentes en entrenamiento. Sin embargo, de último momento llega el agente Alberto quien piensa que no hay mejor lugar para encontrar una historia que en los objetos. La discusión de los agentes los hará darse cuenta de que la mejor manera de resolver esta escaramuza será con los espectadores de ocasión. Así da inicio una nueva presentación del Ministerio del cuento: Una presentación de palabras y objetos.

CRÉDITOS

Idea original y producción: **Yoall Morales**

Co dirección: **Alberto Mora y Yoall Morales**

Dramaturgia escénica: **Alberto Mora y Yoall Morales**

Intérpretes: **Jesús Gallardo, Yoall Morales y Pamela Ruiz**

Musicalización escénica: **Jesús Gallardo**

Síntesis curricular del grupo: El Ministerio del Cuento es una organización dedicada a encontrar, guardar y contar los mejores cuentos dichos y escritos en la historia de la humanidad. La organización está conformada por diversos agentes especializados en historias que nacen de los objetos, que se descubren en las palabras escritas o encontramos en un acorde musical. El Ministerio viaja por todo el mundo para encontrar nuevas historias y reclutar entusiastas que quieran sumarse a su organización. Recientemente, los agentes Yoall, Alberto y Jesús han representado al Ministerio con la pieza “De palabras y objetos” en el festival de Narración Oral Sin Fronteras y en la Feria Internacional del Libro Infantil (FIL) de la Universidad Autónoma de Baja California (UABC). Trabajan bajo el lema “Si pierdes el destino, si pierdes la alegría, si pierdes la memoria ¡Una historia te encontrará!

Sábado 20

Obra de teatro

Siro Uan

Presenta: **Teatro en el Incendio**

18 h / Sala de Espectáculos

Público: **a partir de 6 años**

Duración: **45 minutos**

Sinopsis: Norman entró a la Red de Cerebros Compartidos en la que trabajan Papá y Mamá como ordenadores, ocasionándoles un conflicto terrible cuando comparte con sus amigos información ultrasecreta que todos deberían saber, y cuando estos amigos comparten con sus amigos y así hasta que todos terminan enterados. Los papás deben viajar al corporativo a tratar de salvar su empleo y dejan a Norman solo en su cumpleaños, pero a cargo de Siro Uan, el amigo invisible, una inteligencia artificial que deberá decidir con inteligencia la mejor manera de ayudar a Norman a salvar a la humanidad del peligro en el que se encuentra.

CRÉDITOS

Dirección y dramaturgia: **Gilberto Corrales**

Actuaciones: **Carlos Valdez Rosas, Estrella Gómez, Gonzalo García González y Yara Lina**

Producción ejecutiva: **Carlos Valdez Rosas**

Asistente de producción: **Marcela Durán Mulia**

Síntesis curricular del grupo: Teatro en el Incendio se fundó en el 2011 en Tijuana, Baja California, y se ha distinguido por la investigación, la experimentación de nuevas poéticas y el diálogo con otras disciplinas artísticas. Participante en festivales internacionales y nacionales como la Muestra Nacional de Teatro 2014, 2015, 2016, 2018 y 2021. Grupo apoyado por el Sistema de apoyos a la creación y proyectos culturales a través del programa México en Escena - Grupos Artísticos.



Domingo 21

Obra de teatro

Deshilar

Presenta: **ABordo Teatro**

12 h / Sala de Espectáculos

Público: **a partir de 9 años**

Duración: **60 minutos**

Sinopsis: Omar y Penny están en sexto año de primaria en dos ciudades distintas y distantes. Omar tiene que cambiar de residencia sin saber por qué, solo sabe que su mamá huye de su papá y que sus amigos de la cuadra, a quienes considera su familia ideal, ya no estarán allí para pasar sus días lo más lejos posible de su casa. Penny se entera que es adoptada el día en que “le baja la regla” y ahora debe llevar la pena doble del estigma de “la sangre”. En medio de sus respectivas crisis, en un momento de cambios físicos y hormonales, sus vidas se encuentran a través de un experimento de ondas en la escuela. Dos vasos y un hilo que atraviesa un muro, son el vínculo que los une a través de la voz y de sus emociones. Sin conocerse frente a frente, logran compartir sus sueños y frustraciones para crear una amistad que se vuelve el nido de una familia que eligieron tener.

CRÉDITOS

Dramaturgia y dirección: **Griselda Hernández**

Elenco: **Michel Ramos y Gonzalo García González**

Diseño de espacio escénico: **ABordo Teatro**

Diseño de iluminación y producción ejecutiva: **Eduardo Catalán**

Diseño sonoro: **Fernando De Ita Domínguez**

Asistencia de dirección y producción: **Samantha Trejo**

Fotografía y video: **Ángel Soberanes**

Asesoría de diseño de espacio y vestuario: **Vannia Cárdenas y Aarón Carrisoza**

Realización escenográfica: **Romeo Andrade**

Síntesis curricular del grupo: ABordo Teatro se conforma en 2011 con el estreno de la obra “Niñas de la guerra” de Berta Hiriart y desde ese entonces suman diez puestas en escena, múltiples talleres, una campaña social y la producción de un programa de radio cultural. El enfoque del grupo se encuentra en el trabajo dirigido a jóvenes audiencias y con/para grupos de la sociedad históricamente vulnerados, pues se han desarrollado obras con y para sordos, talleres para niñas, niños y adolescentes en casas hogar, para adultos mayores y migrantes. Dentro de los objetivos de ABordo Teatro se encuentran: elaborar propuestas que tengan impacto social; resignificar el sentido del teatro como sensibilizador de las problemáticas compartidas en la comunidad; explorar sobre las distintas técnicas que se presentan en el teatro de títeres y objetos; construir propuestas artísticas de calidad.



Jueves 25

Obra de teatro

El puente de piedras y la piel de imágenes

Presenta: **Tijuana Hace Teatro**

19 h / Sala de Espectáculos

Público: **a partir de 7 años**

Duración: **60 minutos**



Sinopsis: Momo y Mung son dos niños que se encuentran sin hablar la misma lengua, pero con un pasado común: la guerra en su lugar de origen los ha hecho separarse de sus familias. Ambos emprenderán un viaje que habrá de enfrentarlos con paisajes de un mundo socialmente destruido, hasta encontrar un camino que les permita fundar no sólo un nuevo lugar para vivir, sino también la esperanza de un mundo posible.

CRÉDITOS

Dramaturgia: **Daniel Danis**

Traducción: **Boris Schoemann y Elena Guiochíns**

Dirección escénica: **Ramón Verdugo**

Elenco: **Kariam Valenzuela, Miguel Rodríguez, Lou Best, Luis Calva y Jassiel Santillán**

Diseño de escenografía, vestuario y atrezzo: **Jesús Quintero**

Diseño de iluminación: **Alejandra Escobedo**

Diseño sonoro: **Jassiel Santillán**

Asistente de dirección: **Valeria Vega-Kuri**

Realización de escenografía, vestuario y atrezzo: **Jesús Quintero**

Producción ejecutiva: **Ramón Verdugo**

Producción: **Programa Nacional de Teatro Escolar BC 2019 – 2020 y Tijuana Hace Teatro**

Síntesis curricular del grupo: Fundada en 2007 ha estrenado más de 15 puestas en escena que han recorrido el teatro para diversas edades. Alterna la producción artística con el desarrollo de programas para la formación de audiencias como Escuela Binacional de Espectadores THT, Festival Interpretas THT; Taller/Lab THT; entre otros. Su trabajo escénico y de reflexión se ha presentado en México, Estados Unidos, España, Dinamarca y Armenia. Actualmente es beneficiaria del programa MEGA del Sistema de Apoyos a la Creación y Proyectos Culturales (SACPC).

Viernes 26

Lectura dramatizada

La cacería salvaje

Presenta: **Edwin Lope de Arez**

19 h / Sala Federico Campbell

Público: **a partir de 15 años**

Duración: **45 minutos**



Síntesis: Tras un accidente la memoria de Samuel se ve afectada. Al ser dado de alta comienza experimentar sueños repetitivos donde es perseguido por una horda de jinetes fantasma; al sospechar que sus sueños están relacionados al accidente y de que no es la única víctima, Samuel con ayuda de su mejor amiga, Abril, emprende una búsqueda para poder encontrar respuestas.

CRÉDITOS

Convergente Colectivo Teatral: Alexandra Rodríguez (actriz), Paula Atabey (actriz), Alejandro Fera (actor) y Edwin Lope de Arez (actor/autor).

Síntesis curricular: Edwin Lope de Arez es un artista escénico egresado de la Licenciatura en Teatro de la UABC. Ha participado en distintas ocasiones como actor, director y organizador de La Semana Internacional de la Dramaturgia Contemporánea realizada en Tijuana. En el área cinematográfica, participó en "Lazos", cortometraje ganador de la categoría regional del Humano Film Festival 2020. En el año 2019, cofundó Convergente Colectivo Teatral junto a sus mejores amigos, "Me Comería un caballo: Episodio piloto" es el primer proyecto realizado por la compañía, siendo éste beneficiado por la Convocatoria de apoyos a la Creación de Proyectos Artísticos y de Divulgación de la Ciencia, PULSAR UABC en el 2021.



Sábado 27

Obra de teatro

Contagiando la risa

Presenta: **Espacio Invisible**

15 h / Sala Federico Campbell

Público: **a partir de 8 años**

Duración: **65 minutos**

Sinopsis: Este particular grupo de payasos nos llevará por la risa, la melancolía, el asombro y la ternura, en cada uno de los números llenos de comedia física, música y habilidad.

CRÉDITOS

Sofía Catalina Jofré Raddatz, Lízbeth Félix Martínez, Adrianna Itamar Domínguez Muñoz, Michel Vianey Ramos Olvera, Luis Fernando Crespo Gutiérrez, Andrea Graniel López, Denizza Concepcion Flores García, María del Cielo García Castroy Jonathan Erick Tovar Zapata.

Síntesis curricular del grupo: Espacio Invisible se fundó en el año 2015 con el objetivo de generar espacios de convivencia creativa entre profesionales de las artes escénicas. Sus montajes, talleres y laboratorios han tenido presencia en espacios y festivales importantes de Baja California como lo son el Encuentro de teatro del Cecut, la Muestra Estatal de Teatro, el Festival Ópera en la Calle, entre otros.



Sábado 27

Obra de teatro

Un millón de miedos

Presenta: **Teatro en resistencia**

18 h / Sala de Espectáculos

Público: **a partir de 6 años**

Duración: **55 minutos**



Sinopsis: Un millón de miedos nos cuenta la historia de Sara, una niña que le tiene miedo a un millón de cosas. A pesar de que cada día su lista de miedos se hace más grande, ella es feliz viviendo con su mamá y escuchando las historias que su abuela Inés, le cuenta. Una noche, su abuelita se embarca en un viaje y le deja una misteriosa carta. Sara comenzará una búsqueda donde deberá enfrentarse a tormentas, fantasmas y barcos embrujados, para lograr encontrar su propia historia.

CRÉDITOS

Dirección escénica: **Griselda Hernández**

Dramaturgia: **Pamela Ruiz**

Elenco: **Michel Ramos, Tania Zugey y Pamela Ruiz**

Diseño de iluminación: **Eduardo Catalán**

Musicalización: **Jesús Gallardo**

Asistente técnico: **Denizza Flores**

Síntesis curricular del grupo: Compañía teatral de Tijuana que prioriza la producción de espectáculos con dramaturgia, música y diseño plástico original, con el fin de generar experiencias que nos confronten, conmuevan y asombren. Fundado por Yoall Morales en el año 2018, surgió como colectivo escénico ante la necesidad de un diálogo y colaboración entre hacedores escénicos multifacéticos en la ciudad de Tijuana, con el fin de producir espectáculos interdisciplinarios con dramaturgia original. Sus puestas en escena han participado en diversas Muestras, Festivales y Encuentros de la región, incluyendo el XXII Encuentro del Centro Cultural Tijuana, la Semana Internacional de la Dramaturgia organizada por la compañía Los Endebles; el Festival de Otoño del Instituto de Cultura de Baja California, la XXXVII Feria de Libro de Tijuana, el Circuito de Teatro en Baja California 2021 entre otros.



2^{das} JORNADAS DE TEATRO

INFANCIAS Y JUVENTUDES THT



Una coproducción del Centro Cultural Tijuana y Tijuana Hace Teatro

MESA DE REFLEXIÓN:

Dramaturgias textuales y escénicas para infancias y juventudes

Ponentes: Michelle Guerra, Pamela Ruiz Arias, Chantal Torres M.

Modera: Humberto Pérez Mortera

Domingo 21 de agosto del 2022 | Sala Federico Campbell 13:30 h

Descripción:

A través de la experiencia de creación dramática desde la primera infancia hasta los públicos jóvenes, esta mesa busca poner en perspectiva algunos de los elementos que son considerados en la construcción dramática para audiencias específicas.



Michelle Guerra

Directora, pedagoga, promotora y productora teatral. Directora general y Artística del Colectivo de Teatro en Espiral, directora junto a Raymundo Garduño de la "Semana de Teatro para Niños Baja California" y Directora general del Encuentro Internacional de Artes Escénicas para los primeros Años: Infancia, Territorio de Paz co producido con Cecut. Desde el 2009 se desempeña como docente de la Licenciatura en Teatro de la Facultad de Artes de la Universidad Autónoma de Baja California. Es miembro fundador de la Red Latinoamericana de Creación Escénica para los Primeros Años y forma parte de la red Internacional Small Size. Sus obras se han presentado en diversos e importantes foros y festivales nacionales e internacionales. Desde 2018 es Miembro del Sistema Nacional de Creadores de Arte.

Pamela Ruiz Arias

Licenciada en Teatro por la Universidad Autónoma de Baja California. Fue actriz en la obra "Niñas de la Guerra" de Proyecto ABordo, titiritera en "Don Tiburcio el tiburón", dirección de Rocío Ramírez y actriz en #TodoFueCulpaDeLaLuna de Chantal Torres. Ha tomado talleres de narración oral con Bertha Denton y Marcela Romero; Talleres de títeres con Amaranta Leyva, Jonathan Ruiz y Carolina Pimentel y talleres de dramaturgia con Xavier Villanova, Hugo Wirth, Berta Hiriart entre otros, así como el Diplomado en Escritura Dramática para Jóvenes Audiencias (INBA). Ganadora del Premio Estatal de Literatura (2018) y beneficiaria PECDA 2019-2020. Actualmente trabaja como tallerista y cuentacuentos. Pertenece a la compañía escénica Teatro en Resistencia donde se desempeña como dramaturga y actriz.





2^{das} JORNADAS DE TEATRO

INFANCIAS Y JUVENTUDES THT



Una coproducción del Centro Cultural Tijuana y Tijuana Hace Teatro



Chantal Torres M.

Dramaturga, Docente, Directora y Productora Escénica. Es Maestra en Producción Escénica por la ESAV y Maestra en Educación, Práctica Docente e Integración Cultural por la UPN. También es Licenciada en Lengua y Literatura de Hispanoamérica por la UABC, Diplomada en Teatro (CAEN), Dramaturgia (CEPSJ) y Competencias Docentes enfocadas al Arte (UPN). Ha sido becaria Jóvenes Creadores de FONCA (2013 y 2020), beneficiaria PECDA (2009 y 2011), PACMyC (2016), APROART (2017) y en Cultura Comunitaria (2019). Acreedora al Premio Estatal de Literatura 2012 y 2020, también autor de la Colección Editorial CECUT 2016 y Coordinadora de Gestión y Producción del Sistema AUKA en B.C.

Humberto Pérez Mortera (moderador)

Nació en la Ciudad de México, México. Se graduó como Ingeniero en Sistemas Electrónicos en el Tecnológico de Monterrey. Hizo el diplomado de Creación Literaria en la escuela de escritores de la SOGEM y tiene una maestría en Letras Modernas por la Universidad Iberoamericana. Ha traducido varias obras de teatro del francés, inglés y sueco al español, entre ellas varias para público infantil y juvenil. En 2017 ganó el premio a la traducción literaria-teatral (con Nadxeli Yrizar Carrillo) de la revista Punto de Partida de la UNAM. Y en 2019 formaron juntos Editorial de la Casa.





2^{das} JORNADAS DE TEATRO

INFANCIAS Y JUVENTUDES THT



Una coproducción del Centro Cultural Tijuana y Tijuana Hace Teatro

MESA DE REFLEXIÓN:

Juego escénico y poéticas para jóvenes espectadores

Ponentes: Isaac Aguirre, Gilberto Corrales, Alberto Mora Hirata

Modera: Daimary Sánchez Moreno

Domingo 21 de agosto del 2022 | Sala Federico Campbell 15 h

Descripción:

¿Desde dónde y con qué herramientas se establece diálogo con jóvenes espectadores? Esta mesa expondrá diversas experiencias de creación para dialogar sobre múltiples perspectivas de la escena y las recepciones del público joven.



Isaac Aguirre

Lic. en Psicología Familiar y Director de 19 creaciones teatrales para la compañía teatral De Cierta Azul, así como invitado en proyectos del CECUT para dirección y clases. Maestro de proyectos para Migrantes de la Secretaría de Cultura, escuelas privadas y para Casas de Cultura. Actor en diversos proyectos con directores de gran prestigio, como pertenecer a la A.C. Promotora de las Bellas Artes durante 15 años consecutivos en el programa: Músicos Iluminados. Seleccionado para Alas y Raíces de la Secretaría de Cultura con la obra: Basta con el Bullying.

Gilberto Corrales

Es licenciado en Teatro por la Facultad de Artes de la Universidad Autónoma de Baja California. Se ha desempeñado como director, dramaturgo, actor, productor y gestor; es director general y artístico de Teatro en el Incendio. Ha dirigido más de cuarenta obras de arte escénico, más de treinta de su autoría; teniendo presencia en festivales y encuentros de nivel nacional e internacional. Sus obras han participado en festivales como la Muestra Nacional de Teatro 2014, 2015, 2016, 2018 y 2021; entre otros festivales. Ha obtenido reconocimientos como el "Premio Juventud de Baja California 2016", primer lugar en el 24º FITU UNAM, FECAS 2012 y 2017; PECDA 2013 y 2018, FONCA 2015, entre otros.



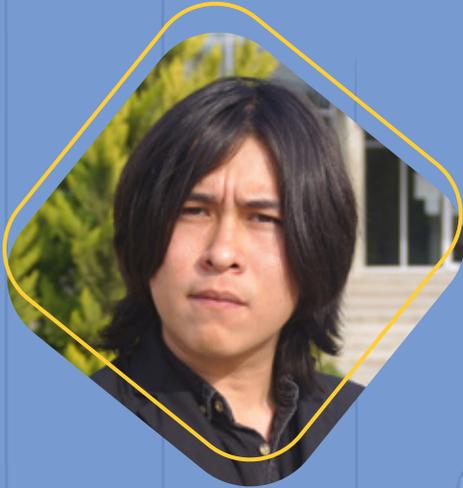


2^{das} JORNADAS DE TEATRO

INFANCIAS Y JUVENTUDES THT



Una coproducción del Centro Cultural Tijuana y Tijuana Hace Teatro



Alberto Mora Hirata

Dramaturgo, director, actor y comediante egresado de la Licenciatura en Teatro de la Universidad Autónoma de Baja California. Miembro de la Red Internacional de Cuentacuentos (RIC), director general de la compañía escénica Generación Glitch. Obtiene el primer lugar en el 1er Rally Teatral La Ciencia a Escena (Tijuana - Ensenada) por su obra "La idea de la repulsión" Recibe el premio estatal de literatura Baja California 2018 en la categoría de dramaturgia por su libro "Campo de arroz tranquilo" y es seleccionado para conformar parte de la programación del 17avo Festival de la Joven Dramaturgia por su texto "El llamado del ceniztle"

Daimary Sánchez Moreno (moderadora)

Licenciada en lengua y literatura de Hispanoamérica por la UABC, maestra en Artes Escénicas por la Universidad Veracruzana y maestra en Musicoterapia por la Escuela Europea Des Arts. Acreedora en 2011 al Premio Nacional de Dramaturgia Wilberto Cantón, con la obra "Are you bringing something from Mexico?" En 2010 y 2017 obtiene el apoyo del PECDA en dramaturgia y en 2014 recibe la beca Joven Creador del FONCA, para escribir y dirigir la obra "Astronomía de una mujer posible". Miembro fundador del Laboratorio de Investigación Escénica: La Clepsidra en el cual labora como actriz, dramaturga y directora. Desde el año 2015 dirige el Lab de Etnografía de la Memoria Llevada al Espacio Escénico en la Facultad de Artes de la UABC.





2^{das} JORNADAS DE TEATRO

INFANCIAS Y JUVENTUDES THT



Una coproducción del Centro Cultural Tijuana y Tijuana Hace Teatro

CONVERSATORIO:

La traducción teatral de dramaturgias para infancias y juventudes

Moderadores/Ponentes: Nadxeli Yrizar Carrillo y Humberto Pérez Mortera

Jueves 25 de agosto del 2022 | Lobby de Sala de Espectáculos 17:30 h

Descripción:

La idea de este conversatorio es establecer un diálogo crítico y reflexivo acerca de la construcción de las representaciones simbólicas de lo nacional y la alteridad a partir de las traducciones de textos teatrales escritos especialmente para las infancias y juventudes. Proponemos una reflexión conjunta sobre las siguientes categorías: teatro de matinée-teatro de noche, adultos-niños, didactismo-ludismo, nacional-extranjero, teatro público-teatro privado.



Nadxeli Yrizar Carrillo

Nació en la Ciudad de México, México. Es traductora independiente del francés y del inglés al español y docente en el área de traducción. Ha traducido obras de teatro, literatura infantil y ensayo. Le gustan los sabores no muy dulces, conversar y llegar caminando. Ganó el premio a la traducción literaria de la revista Punto de Partida de la UNAM en 2017, junto a Humberto Pérez Mortera con quien también formó Editorial de la Casa.

Humberto Pérez Mortera

Nació en la Ciudad de México, México. Se graduó como Ingeniero en Sistemas Electrónicos en el Tecnológico de Monterrey. Hizo el diplomado de Creación Literaria en la escuela de escritores de la SOGEM y tiene una maestría en Letras Modernas por la Universidad Iberoamericana. Ha traducido varias obras de teatro del francés, inglés y sueco al español, entre ellas varias para público infantil y juvenil. En 2017 ganó el premio a la traducción literaria-teatral (con Nadxeli Yrizar Carrillo) de la revista Punto de Partida de la UNAM. Y en 2019 formaron juntos Editorial de la Casa.





2^{das} JORNADAS DE TEATRO

INFANCIAS Y JUVENTUDES THT



Una coproducción del Centro Cultural Tijuana y Tijuana Hace Teatro

MESA DE REFLEXIÓN:

Pedagogías teatrales en el aula con jóvenes

Ponentes: Irving Gallegos, Griselda Hernández, Isaac Sainz

Modera: Denisse Zúñiga

Viernes 26 de agosto del 2022 | Sala Federico Campbell 16 h

Descripción:

A raíz de experiencias docentes y artísticas, la mesa abordará las perspectivas pedagógicas y los mecanismos del trabajo escénico que son puestos en diálogo en las aulas con jóvenes, para crear situaciones de aprendizaje y experiencias significativas con ellos.



Irving Gallegos

Fundador y director del grupo LA MURALLA TEATRO y de la casa de emprendimiento artístico colectivo VENTANAL CREATIVO. Creador escénico (director, dramaturgo, actor) y educador teatral titulado de la Lic. en Teatro de la Universidad Autónoma de Baja California. Cuenta con el "Diplomado de pedagogía en las artes: educación y arte" impartido por la Dra. Vianka R. Santana y avalado por la UPN y el Centro Cultural Tijuana. Ha colaborado con diversas asociaciones sociales culturales, compañías teatrales e instituciones formativas como interventor educativo y actor entre las que destacan: Escuela Industrial, Concepción Quiroz Pérez, Centro Educativo Decroly de Xalapa, Promotora de las Bellas Artes de Tijuana, Colegio Tijuana, Centro De Artes Musicales (CAE), CANOA y Compañía Teatral De Cierta Azul.

Griselda Hernández

Es licenciada en Comunicación por la Universidad Autónoma de Baja California, diplomada en Teatro por el Centro de Artes Escénicas del Noroeste, en Neuroartes y Tercera Edad por el Instituto Neuroartes e Instituto de Cultura de Baja California y en Competencias Docentes con perfil en Artes (UPN / CEART). Actualmente trabaja en su tesis de la Maestría en Investigación Teatral (CITRU-INBA). Se ha desempeñado como actriz, docente, directora de teatro, gestora y promotora cultural tanto con su compañía teatral como con otras agrupaciones artísticas de la ciudad. Ha trabajado en la radio y ha coordinado programas culturales comunitarios, a través de la gestión desde ABordo Teatro, compañía de la cual es fundadora.





2^{das} JORNADAS DE TEATRO

INFANCIAS Y JUVENTUDES THT



Una coproducción del Centro Cultural Tijuana y Tijuana Hace Teatro



Isaac Sainz

Licenciado en Teatro por la Universidad Autónoma de Baja California. Cuenta con un diplomado en Gestión Cultural por La Academia de las Artes y las Ciencias Cinematográficas de Hidalgo A.C. Ha participado en distintos eventos a nivel nacional e internacional como ponente, actor y crítico de teatro. Ha sido beneficiario del PECDA (2015) y FONCA (2021). Actualmente se desempeña como actor, director, crítico teatral y Coordinador General del foro independiente LOFT, Espacio de Creación. Cuenta con ocho años de experiencia como docente de teatro a nivel preescolar, primaria, secundaria y bachiller.

Denisse Zúñiga (moderadora)

Doctorante del Doctorado en Artes del INBA. Maestra en Desarrollo Educativo en la línea de Educación Artística (UPN-CENART). Licenciada en Literatura Dramática y Teatro especializada en dramaturgia, egresada de la Escuela de Escritores de SOGEM. Ha participado en diversas muestras y festivales de teatro como dramaturga invitada, así como expositora con el tema del teatro para adolescentes. Interesada en la pedagogía teatral para educación básica y superior. Actualmente es profesora en la Facultad de Artes de la Universidad Autónoma de Baja California donde imparte las asignaturas de enseñanza de las artes y dramaturgia para niños y jóvenes.





2^{das} JORNADAS DE TEATRO

INFANCIAS Y JUVENTUDES THT



Una coproducción del Centro Cultural Tijuana y Tijuana Hace Teatro

PRESENTACIÓN EDITORIAL:

Presentación y lectura de fragmentos de textos publicados en “Editorial de la Casa”

Moderadores/Ponentes: Nadxeli Yrizar Carrillo y Humberto Pérez Mortera
Actrices invitadas: Michel Fierro, Gina Labrada y Diana Andrea Martínez

Viernes 26 de agosto del 2022 | Sala Federico Campbell 17:30 h

Descripción:

Esta es una invitación dirigida a gente de teatro y a lectores en general para conocer el catálogo de Editorial de la Casa, colección de textos teatrales traducidos al español que pueden tener eco en las personas de habla hispana a lo largo del globo (aunque pareciera que fueran lejanas y ajenas). La presentación estará acompañada de lecturas de fragmentos de algunas de las obras para que el público pueda disfrutar de la poética de cada autor/a traducido/a.



Nadxeli Yrizar Carrillo

Nació en la Ciudad de México, México. Es traductora independiente del francés y del inglés al español y docente en el área de traducción. Ha traducido obras de teatro, literatura infantil y ensayo. Le gustan los sabores no muy dulces, conversar y llegar caminando. Ganó el premio a la traducción literaria de la revista Punto de Partida de la UNAM en 2017, junto a Humberto Pérez Mortera con quien también formó Editorial de la Casa.

Humberto Pérez Mortera

Nació en la Ciudad de México, México. Se graduó como Ingeniero en Sistemas Electrónicos en el Tecnológico de Monterrey. Hizo el diplomado de Creación Literaria en la escuela de escritores de la SOGEM y tiene una maestría en Letras Modernas por la Universidad Iberoamericana. Ha traducido varias obras de teatro del francés, inglés y sueco al español, entre ellas varias para público infantil y juvenil. En 2017 ganó el premio a la traducción literaria-teatral (con Nadxeli Yrizar Carrillo) de la revista Punto de Partida de la UNAM. Y en 2019 formaron juntos Editorial de la Casa.





2^{das} JORNADAS DE TEATRO

INFANCIAS Y JUVENTUDES THT



Una coproducción del Centro Cultural Tijuana y Tijuana Hace Teatro

MESA DE REFLEXIÓN:

Actuar para infancias y juventudes

Ponentes: Bertha Denton, Jesús Gallardo Saucedo, Kostia Hernández

Modera: Yoall Morales

Sábado 27 de agosto del 2022 | Lobby de Sala de Espectáculos 13:30 h

Descripción:

¿Los mecanismos del trabajo y construcción actoral cambian de acuerdo a la edad del público? ¿Debe existir una postura ideológica particular por parte del elenco? Diversas experiencias dialogan en esta mesa sobre lo que implica el trabajo actoral en las artes escénicas para infancias y juventudes.



Bertha Denton

En 1994 cursa un Diplomado de Teatro en MÉTODO Centro de Capacitación de Actores y en 1998 egresa de la V Generación del Centro de Artes Escénicas del Noroeste. Ha participado en más de 25 obras de teatro con 17 directores escénicos; intervenido en más de 20 festivales, encuentros y Ferias del Libro. Ha tomado talleres con más de 30 maestros especializados en técnicas de artes escénicas como actuación vivencial, formal, danza Butoh, Suzuki, trabajo de voz, expresión corporal, máscara, danza-teatro, entre otros; dirigido 4 obras de teatro, escrito y contado cuentos. Ha recibido becas y apoyos de Instituciones como CECUT, CAEN, IMAC, ICBC, FOECA, CONACULTA, CENTRO DE HUMANIDADES, CASA DE LA CULTURA TIJUANA.

Kostia Hernández

Licenciado en Actuación titulado con Mención Honorífica por la Escuela Nacional de Arte Teatral. Se ha formado en Actuación, Clown, Impro, Interpretación Musical, Malabarismo, Acrobacia, Teatro de Calle; y ha trabajado como Actor, Músico, Compositor, Clown y Director de escena en diversos grupos y compañías con proyectos que se han presentado en escenarios nacionales e internacionales. Actualmente es profesor en la Licenciatura en Teatro de la UABC, director de la Compañía Escénica Espacio Invisible y beneficiario del SACPC en la vertiente Creadores Escénicos 2021.





2^{das} JORNADAS DE TEATRO

INFANCIAS Y JUVENTUDES THT



Una coproducción del Centro Cultural Tijuana y Tijuana Hace Teatro



Jesús Gallardo Saucedo

Nace Tijuana en 1989, es Licenciado en Teatro, y en Administración Pública y Ciencias Políticas, por UABC. Ha colaborado con compañías de teatro como INMIGRANTES, Colectivo Teatro en Espiral y Teatro en Resistencia. Ha participado en festivales nacionales e internacionales como el With Out Walls en San Diego; el Festival Internacional de Clown; y el Festival Internacional de Teatro Latino de Los Ángeles. Ha participado en talleres con personalidades y grupos de México, Perú, Ecuador, España y Francia. Es beneficiario PECDA. Actualmente trabaja como compositor, intérprete musical y actor en Teatro en Resistencia; es director musical de la banda teatral Tutti Brutti Ensemble; y enseña Guitarra y Teatro en CANOA Escuela de Artes.



Yoall Morales (moderador)

Licenciado en Teatro por la Universidad Autónoma de Baja California (UABC). Como actor, director y narrador a participado en más de veinte proyectos escénicos y diversos festivales nacionales del país. Tallerista teatral de jóvenes y grupos vulnerados. Fundador y coordinador de la agrupación escénico musical Tutti Brutti Ensemble; el proyecto en fomento a la lectura y escritura El Ministerio del Cuento; y actual director general de la compañía escénica independiente Teatro en Resistencia. Mercedor del PECDA 2017 -2018 con el proyecto Los herederos de la zona oeste. Actualmente alista su proyecto terminal para titularse como Maestro en la Maestría en Dramaturgia Escénica y Literaria (MEDEL) de la Facultad de Artes de la UABC.





2^{das} JORNADAS DE TEATRO

INFANCIAS Y JUVENTUDES THT



Una coproducción del Centro Cultural Tijuana y Tijuana Hace Teatro

TALLER:

Introducción a las técnicas de investigación teatral

Imparte: Mario Cantú Toscano

Domingo 21 y sábado 27 | (9:00 am a 12:00 pm)

Miércoles 24, lunes 29 y martes 30 | (4:00 a 7:00 pm)

Aula 8

Descripción:

Teórico-práctico de nivel introductorio para la investigación teatral que incluye cuestiones epistemológicas, metodológicas, así como técnicas de redacción.

Breve temario:

1. Coordenadas epistémicas: Creer, saber y conocer
2. Introducción a la fenomenología de Edmund Husserl
3. Los tipos de investigación y su descripción metodológica
 4. El protocolo de investigación científica
 5. Breves técnicas de investigación
 6. Breves técnicas de redacción

Mario Cantú Toscano

Se graduó de la licenciatura en Letras Españolas en la Facultad de Filosofía y Letras de la UANL en 1997, y obtuvo el grado de doctor en Estudios Humanísticos en el ITESM Campus Monterrey con la tesis "La ciencia en Stanislavski. Influencia científica y capital simbólico" en 2013, la cual fue publicada por la editorial Paso de Gato en 2014 con el título La ciencia en Stanislavski. Una relectura del sistema desde sus influencias científicas. En 1998 recibió el Premio Nacional Obra de Teatro que otorgan el Instituto Nacional de Bellas Artes y el gobierno de Baja California. En 2000 obtuvo el primer lugar en el Concurso Nacional de Dramaturgia "Teatro Nuevo", organizado por la Sociedad General de Escritores de México y el Instituto de Cultura de la Ciudad de México. Sus obras se han montado en diversas ciudades de México, así como en el extranjero: España (1998), Perú (2004), Paraná (2011) y Argentina (2016). Desde 2013 reside en Tijuana, B.C., donde se desempeña como Profesor Investigador de la Universidad Autónoma de Baja California. Es miembro del Sistema Nacional de Creadores de Arte en la promoción 2016-2019.





¡vamos aL
TeaTRO
en famiLia!



Secretaría de Cultura del Gobierno de México

Alejandra Fraustro

Secretaría

Marina Núñez Bernal

Subsecretaria de Desarrollo Cultural

Centro Cultural Tijuana

Vianka R. Santana

Directora

Jorge Enrique Medina

Subdirector de Promoción Cultural

Pablo Edén Tejeda

Gerente de Producción Escénica

Jornadas de Teatro Infancias y Juventudes THT

Centro Cultural Tijuana y Tijuana Hace Teatro*

Producción General

Ramón Verdugo

Dirección General

Jesús Quintero

Producción Ejecutiva

EQUIPO DE PRODUCCIÓN

Coordinación Técnica: **Gisselle Valdez**

Redes Jornadas THT: **Zhiely Monraz**

Registro Fotográfico: **Cecilia Espinoza**

Equipo Operativo: **Diana Andrea, Lízbeth Félix, Michel Fierro, Cielo García,**

Gina Labrada, Rafael Mares, Ixchel Ramírez Güereña

Diseño de Imagen Publicitaria

Jassiel Santillán

Redes THT

Kariam Valenzuela

Relaciones Públicas y Prensa

Enciso Consulting

*Tijuana Hace Teatro (Asociación de Creadores y Productores de Artes Escénicas A.C.) es Beneficiaria del Sistema de Apoyos a la Creación y Proyectos Culturales (México en Escena Grupos Artísticos).